

**PROTOKÓŁ  
z przebiegu XX Sesji Rady Dzielnicy XIII Podgórze  
(KADENCJA VI)**

**z dnia 14 lutego 2012 roku**

**w siedzibie Rady Dzielnicy XIII Podgórze, ul. Rynek Podgórski 1**

Dwudziestą Sesję Rady Dzielnicy XIII Podgórze 14 lutego 2012 roku, o godz. 17<sup>30</sup> otworzył Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XIII Podgórze – Pan Zygmunt Włodarczyk, po stwierdzeniu, że zgodnie z listą obecności (*załącznik nr 1*) w sesji uczestniczy 20 radnych, co stanowi quorum.

Przewodniczący obradom powitał przybyłą na Sesję Radną Miasta Krakowa – Panią Annę Mroczek oraz przedstawicieli służb mundurowych: Komendanta V Komisariatu Policji w Krakowie - Pana Mikołaja Adamskiego oraz Kierownika rewiru III – Pana Krzysztofa Chmiela.

Przedstawiciele Policji przedstawili radnym sprawozdanie roczne za 2011 rok ze swojej działalności oraz poinformowali o realizacji środków, które Rada przekazała w ramach zadań priorytetowych na V Komisariat Policji w Krakowie. Następnie odbyła się krótka dyskusja, w której głos zabrali radni: Pan Adam Wrona i Pan Zygmunt Włodarczyk.

**1. Przedstawienie projektu porządku obrad i głosowanie nad wnioskami o przyjęcie/wycofanie do/z porządku obrad projektów uchwał.**

Przewodniczący obradom przedstawił projekt porządku obrad (*załącznik nr 2*). Rozpoczęło się głosowanie nad wnioskami o przyjęcie do porządku obrad projektów uchwał, z odstępniem od wymogu określonego w § 19 ust. 4 Regulaminu Dzielnicy XIII Podgórze oraz projektów uchwał zgłoszonych w trybie nagłym:

1. Przystąpiono do głosowania wniosków o wprowadzenie do porządku obrad sesji projektów uchwał z odstępniem od wymogu określonego w § 19 ust. 4 Regulaminu Dzielnicy XIII Podgórze:

- druk nr 1, w wyniku, którego: głosów „za” było 17, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 0.
- druk nr 3, w wyniku, którego: głosów „za” było 18, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 0.
- druk nr 4, w wyniku, którego: głosów „za” było 17, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 0.
- druk nr 5, w wyniku, którego: głosów „za” było 17, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 0.
- druk nr 6, w wyniku, którego: głosów „za” było 18, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 0.
- druk nr 7, w wyniku, którego: głosów „za” było 18, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 0.
- druk nr 8, w wyniku, którego: głosów „za” było 20, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 0.

2. Przystąpiono do głosowania wniosków o wprowadzenie w trybie nagłym do porządku obrad sesji projektów uchwał:

- druk nr 9, w wyniku, którego: głosów „za” było 20, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 0.
- druk nr 10, w wyniku, którego: głosów „za” było 19, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 0.
- druk nr 11, w wyniku, którego: głosów „za” było 18, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 0.
- druk nr 12, w wyniku, którego: głosów „za” było 19, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 0.
- druk nr 13, w wyniku, którego: głosów „za” było 18, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 0.
- druk nr 14, w wyniku, którego: głosów „za” było 18, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 0.
- druk nr 15, w wyniku, którego: głosów „za” było 18, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 0.

Następnie przystąpiono do głosowania nad przyjęciem proponowanego porządku obrad dwudziestej Sesji Rady Dzielnicy XIII Podgórze. W wyniku w/w głosowania głosów „za” było 20, „przeciw” – 0 „wstrzymujących się od głosowania” – 0.

Przewodniczący obradom stwierdził, że projekt porządku obrad wraz z projektami uchwał wprowadzonymi do niego w trybie nagłym został przyjęty i stanowi porządek obrad XX Sesji Rady Dzielnicy XIII Podgórze.

**2. Przyjęcie protokołu z obrad XIX Sesji, która miała miejsce 17 stycznia 2012 roku w siedzibie Rady Dzielnicy XIII Podgórze.**

Przystąpiono do przyjęcia protokołu z XIX Sesji Rady Dzielnicy XIII Podgórze z 17 stycznia 2012 roku. W wyniku w/w głosowania głosów „za” było 17, „przeciw” – 0 „wstrzymujących się od głosowania” – 1.

**3. Rozpatrzenie Projektu Uchwały Komisji Infrastruktury w sprawie opinii projektu „Budowy połączenia drogowego drogi powiatowej nr 2039K (Śledziejowice – Brzegi) z węzłem „Rybitwy” (w ciągu drogi S-7)”.**

Ze względu na obecność na Sesji Radnej Miasta Krakowa – Pani Anny Mroczek Prowadzący obrady przeszedł oddając głos Pani Barbarze Orłowskiej, do procedowania projektu uchwały. Pani Barbara Orłowska zaprezentowała druk nr 1.

W dyskusji głos zabrali: Pan Zygmunt Włodarczyk, Pani Barbara Orłowska, Pan Jacek Bednarz.

Następnie przystąpiono do głosowania imiennego nad podjęciem uchwały, w wyniku, którego: głosów „za” było 19, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 1.

Bednarz Jacek - za  
Chytkowska Elżbieta - za  
Czerwińska - Pacura Aurelia - za  
Dudek Krystyna - za  
Jarema Bogusława - za  
Kasprzyk Adam - za  
Kołomyjski Tomasz - za  
Łapczyński Jerzy - za  
Markiewicz Bolesław - za  
Młynarz Jacek - za  
Nowak Wiesław - za

Orłowska Barbara - za  
Praczyńska Iwona - za  
Radwan Renata - za  
Rybiałek Janusz - nieobecny  
Siwek Anna - wstrzymuje się  
Smęder Marzena - za  
Styrski Tadeusz - za  
Włodarczyk Zygmunt - za  
Wrona Adam - za  
Zygiel Krystyna - za

Prowadzący obrady stwierdził, że Rada Dzielnicy XIII Podgórze podjęła Uchwałę nr XX/214/2012 z dnia 14 lutego 2012 roku w sprawie opinii projektu „Budowy połączenia drogowego drogi powiatowej nr 2039K (Śledziejowice – Brzegi) z węzłem „Rybitwy” (w ciągu drogi S-7)” (załącznik nr 3).

W tym miejscu pomiędzy Panem Zygmuntem Włodarczykiem, Panem Jackiem Bednarzem i Panią Anną Mroczek wywiązała się dyskusja na temat umów infrastrukturalnych inwestycji prowadzonych na terenie Dzielnicy oraz Miasta, a także procedur i zadań dotyczących Wieloletniego Planu Finansowego oraz Wieloletniej Prognozy Finansowej. Głos w zabrali także: Pan Tadeusz Styrski, Pan Adam Wrona i Pan Bolesław Markiewicz. Ogłoszono przerwę.

#### **4. Informacja Komisji Rewizyjnej nt kontroli obiegu informacji między organami Dzielnicy i Miasta oraz mieszkańcami Dzielnicy w 2010 roku.**

Po wznowieniu obrad Przewodniczący Komisji Rewizyjnej Pan Jacek Młynarz przedstawił zgromadzonym protokół pokontrolny z przeprowadzonej przez Komisję Rewizyjną kontroli obiegu informacji między organami Dzielnicy i Miasta oraz mieszkańcami Dzielnicy w 2010 roku.

W tej sprawie głos zabrali: Pan Zygmunt Włodarczyk, Pan Jacek Bednarz, Pan Bolesław Markiewicz, Pan Adam Wrona, Pani Anna Siwek.

#### **5. Rozpatrzenie Projektu Uchwały Komisji Infrastruktury w sprawie zbycia części działki nr 161/24 obr. 17 jedn. ew. Podgórze położonej przy ul. Myśliwskiej w Krakowie.**

Prowadzący obrady oddał głos Pani Barbarze Orłowskiej, która zaprezentowała druk nr 2.

W dyskusji głos zabrali: Pan Zygmunt Włodarczyk, Pan Tadeusz Styrski, Pan Zygmunt Włodarczyk.

Wpłynęła 1 poprawka zgłoszona przez Zarząd.

W wyniku głosowania nad poprawką nr 1 głosów „za” było 14, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 5.

Następnie przystąpiono do głosowania imiennego (na wniosek 3 radnych) nad podjęciem uchwały wraz z przyjętą poprawką, w wyniku, którego: głosów „za” było 9, „przeciw” – 1, „wstrzymujących się” – 10.

Bednarz Jacek – wstrzymuje się  
Chytkowska Elżbieta - za  
Czerwińska - Pacura Aurelia - przeciw  
Dudek Krystyna - wstrzymuje się  
Jarema Bogusława - wstrzymuje się  
Kasprzyk Adam - za  
Kołomyjski Tomasz - za  
Łapczyński Jerzy - wstrzymuje się  
Markiewicz Bolesław - wstrzymuje się  
Młynarz Jacek - za  
Nowak Wiesław - wstrzymuje się

Orłowska Barbara - za  
Praczyńska Iwona - za  
Radwan Renata - za  
Rybiałek Janusz - nieobecny  
Siwek Anna - za  
Smęder Marzena - wstrzymuje się  
Styrski Tadeusz - wstrzymuje się  
Włodarczyk Zygmunt - wstrzymuje się  
Wrona Adam - wstrzymuje się  
Zygiel Krystyna - za

Prowadzący obrady stwierdził, że Rada Dzielnicy XIII Podgórze podjęła Uchwałę nr XX/215/2012 z dnia 14 lutego 2012 roku w sprawie zbycia części działki nr 161/24 obr. 17 jedn. ew. Podgórze położonej przy ul. Myśliwskiej w Krakowie (załącznik nr 4).

**6. Rozpatrzenie Projektu Uchwały Komisji Planowania Przestrzennego w sprawie opinii dla zamierzenia inwestycyjnego (budynek mieszkaniowy wielorodzinny) na działkach nr 484/1, 486, 554 obr. 13 Podgórze, przy ul. Dembowskiego w Krakowie.**

Prowadzący obrady oddał głos Panu Tadeuszowi Styrskiemu, który zaprezentował druk nr 3.

W dyskusji głos zabrali: Pan Jacek Bednarz, Pani Barbara Orłowska, Pan Adam Wrona, Pan Tadeusz Styrski, Pan Jacek Młynarz, Pan Tomasz Kołomyjski, Pan Bolesław Markiewicz.

Wpłynęły 2 poprawki: poprawka nr 1 zgłoszona przez Panią Barbarę Orłowską, poprawka nr 2 zgłoszona przez Pana Jacka Bednarza.

W wyniku głosowania nad poprawką nr 1 głosów „za” było 15, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 5.

Poprawka nr 2 nie została poddana pod głosowanie, ponieważ po przegłosowaniu poprawki nr 1 – dalej idącej, straciła ona swój sens.

Następnie przystąpiono do głosowania imiennego (na wniosek 3 radnych) nad podjęciem uchwały wraz z przyjętą poprawką, w wyniku, którego: głosów „za” było 19, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 1.

Bednarz Jacek - za  
Chytkowska Elżbieta - za  
Czerwińska - Pacura Aurelia - za  
Dudek Krystyna - za  
Jarema Bogusława - za  
Kasprzyk Adam - za  
Kołomyjski Tomasz - za  
Łapczyński Jerzy - za  
Markiewicz Bolesław - za  
Młynarz Jacek - za  
Nowak Wiesław - za

Orłowska Barbara - za  
Praczyńska Iwona - za  
Radwan Renata - za  
Rybiałek Janusz - nieobecny  
Siwek Anna - za  
Smęder Marzena - za  
Styrski Tadeusz - za  
Włodarczyk Zygmunt - za  
Wrona Adam - wstrzymuje się  
Zygiel Krystyna - za

Prowadzący obrady stwierdził, że Rada Dzielnicy XIII Podgórze podjęła Uchwałę nr XX/216/2012 z dnia 14 lutego 2012 roku w sprawie opinii dla zamierzenia inwestycyjnego (budynek mieszkaniowy wielorodzinny) na działkach nr 484/1, 486, 554 obr. 13 Podgórze, przy ul. Dembowskiego w Krakowie (załącznik nr 5).

**7. Rozpatrzenie Projektu Uchwały Komisji Planowania Przestrzennego w sprawie opinii dla zamierzenia inwestycyjnego (hotel robotniczy) na działkach nr 134/2, 135/2, 281/2 obr. 19 Podgórze, przy ul. Lipskiej w Krakowie.**

Prowadzący obrady oddał głos Panu Tadeuszowi Styrskiemu, który zaprezentował druk nr 4.

W dyskusji głos zabrali: Pan Zygmunt Włodarczyk, Pan Adam Wrona, Pan Jacek Bednarz, Pani Anna Siwek.

Wpłynęły 2 poprawki: poprawka nr 1 zgłoszona przez Zarząd, poprawka nr 2 zgłoszona przez Pana Zygmunta Włodarczyka.

W wyniku głosowania nad poprawką nr 1 głosów „za” było 18, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 2.

W wyniku głosowania nad poprawką nr 2 głosów „za” było 18, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 2.

Następnie przystąpiono do głosowania imiennego (na wniosek 3 radnych) nad podjęciem uchwały wraz z przyjętą poprawką, w wyniku, którego: głosów „za” było 20, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 0.

Bednarz Jacek - za  
Chytkowska Elżbieta - za  
Czerwińska - Pacura Aurelia - za  
Dudek Krystyna - za  
Jarema Bogusława - za  
Kasprzyk Adam - za  
Kołomyjski Tomasz - za  
Łapczyński Jerzy - za  
Markiewicz Bolesław - za  
Młynarz Jacek - za  
Nowak Wiesław - za

Orłowska Barbara - za  
Praczyńska Iwona - za  
Radwan Renata - za  
Rybiałek Janusz - nieobecny  
Siwek Anna - za  
Smęder Marzena - za  
Styrski Tadeusz - za  
Włodarczyk Zygmunt - za  
Wrona Adam - za  
Zygiel Krystyna - za

Prowadzący obrady stwierdził, że Rada Dzielnicy XIII Podgórze podjęła Uchwałę nr XX/217/2012 z dnia 14 lutego 2012 roku w sprawie opinii dla zamierzenia inwestycyjnego (hotel robotniczy) na działkach nr 134/2, 135/2, 281/2 obr. 19 Podgórze, przy ul. Lipskiej w Krakowie (załącznik nr 6).

**8. Rozpatrzenie Projektu Uchwały Komisji Planowania Przestrzennego w sprawie opinii dla zamierzenia inwestycyjnego (budynek usługowo-biurowy) na działkach nr 60/1, 61/1, 176, 63, 64/3, 175 obr. 29 Podgórze, przy ul. Zamkniętej w Krakowie.**

Prowadzący obrady oddał głos Panu Tadeuszowi Styrskiemu, który zaprezentował druk nr 5.

W dyskusji głos zabrał Pan Zygmunt Włodarczyk.

Wpłynęła 1 poprawka zgłoszona przez Panią Iwonę Praczyńską.

W wyniku głosowania nad poprawką nr 1 głosów „za” było 15, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 1.

Następnie przystąpiono do głosowania imiennego (na wniosek 3 radnych) nad podjęciem uchwały wraz z przyjętą poprawką, w wyniku, którego: głosów „za” było 13, „przeciw” – 1, „wstrzymujących się” – 2.

|                                                    |                                                 |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Bednarz Jacek - za                                 | Orłowska Barbara - nieobecna podczas głosowania |
| Chytkowska Elżbieta - za                           | Praczyńska Iwona - za                           |
| Czerwińska - Pacura Aurelia - za                   | Radwan Renata - za                              |
| Dudek Krystyna - nieobecna podczas głosowania      | Rybiałek Janusz - nieobecny                     |
| Jarema Bogusława - za                              | Siwek Anna - za                                 |
| Kasprzyk Adam - za                                 | Smęder Marzena - przeciw                        |
| Kołomyjski Tomasz - wstrzymuje się                 | Styrski Tadeusz - za                            |
| Łapczyński Jerzy - za                              | Włodarczyk Zygmunt - za                         |
| Markiewicz Bolesław - nieobecny podczas głosowania | Wrona Adam - za                                 |
| Młynarz Jacek - za                                 | Zygiel Krystyna - nieobecna podczas głosowania  |
| Nowak Wiesław - wstrzymuje się                     |                                                 |

Prowadzący obrady stwierdził, że Rada Dzielnicy XIII Podgórze podjęła Uchwałę nr XX/218/2012 z dnia 14 lutego 2012 roku w sprawie opinii dla zamierzenia inwestycyjnego (budynek usługowo-biurowy) na działkach nr 60/1, 61/1, 176, 63, 64/3, 175 obr. 29 Podgórze, przy ul. Zamkniętej w Krakowie (załącznik nr 7).

**9. Rozpatrzenie Projektu Uchwały Komisji Planowania Przestrzennego w sprawie opinii dla zamierzenia inwestycyjnego (budynek usługowo-biurowy) na działkach nr 60/1, 61/1, 176, 175 obr. 29 Podgórze, przy ul. Zamkniętej w Krakowie.**

Prowadzący obrady oddał głos Panu Tadeuszowi Styrskiemu, który zaprezentował druk nr 6.

W dyskusji nikt nie zabrał głosu.

Wpłynęła 1 poprawka zgłoszona przez Pana Tadeusza Styrskiego.

W wyniku głosowania nad poprawką nr 1 głosów „za” było 15, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 0.

Następnie przystąpiono do głosowania imiennego (na wniosek 3 radnych) nad podjęciem uchwały wraz z przyjętą poprawką, w wyniku, którego: głosów „za” było 18, „przeciw” – 1, „wstrzymujących się” – 1.

|                                    |                             |
|------------------------------------|-----------------------------|
| Bednarz Jacek - za                 | Orłowska Barbara - za       |
| Chytkowska Elżbieta - za           | Praczyńska Iwona - za       |
| Czerwińska - Pacura Aurelia - za   | Radwan Renata - za          |
| Dudek Krystyna - za                | Rybiałek Janusz - nieobecny |
| Jarema Bogusława - za              | Siwek Anna - za             |
| Kasprzyk Adam - za                 | Smęder Marzena - przeciw    |
| Kołomyjski Tomasz - wstrzymuje się | Styrski Tadeusz - za        |
| Łapczyński Jerzy - za              | Włodarczyk Zygmunt - za     |
| Markiewicz Bolesław - za           | Wrona Adam - za             |
| Młynarz Jacek - za                 | Zygiel Krystyna - za        |
| Nowak Wiesław - za                 |                             |

Prowadzący obrady stwierdził, że Rada Dzielnicy XIII Podgórze podjęła Uchwałę nr XX/219/2012 z dnia 14 lutego 2012 roku w sprawie opinii dla zamierzenia inwestycyjnego (budynek usługowo-biurowy) na działkach nr 60/1, 61/1, 176, 175 obr. 29 Podgórze, przy ul. Zamkniętej w Krakowie (załącznik nr 8).

**10. Rozpatrzenie Projektu Uchwały Komisji Rewizyjnej w sprawie planu kontroli Komisji Rewizyjnej na rok 2012.**

Prowadzący obrady oddał głos Panu Jackowi Młynarzowi, który zaprezentował projekt uchwały druk nr 7.

W dyskusji nikt nie zabrał głosu.

Następnie przystąpiono do głosowania nad podjęciem uchwały, w wyniku, którego: głosów „za” było 20, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 0.

Prowadzący obrady stwierdził, że Rada Dzielnicy XIII Podgórze podjęła Uchwałę nr XX/220/2012 z dnia 14 lutego 2012 roku w sprawie planu kontroli Komisji Rewizyjnej na rok 2012 (załącznik nr 9).

**11. Rozpatrzenie Projektu Uchwały Komisji Sportu w sprawie wniosku do Prezydenta Miasta Krakowa dot. wprowadzenia do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego, zadań inwestycyjnych planowanych przez Radę Dzielnicy XIII Podgórze do realizacji w latach 2012-2013.**

Prowadzący obrady oddał głos Panu Adamowi Kasprzykowi, który zaprezentował druk nr 8.

W dyskusji głos zabrał Pan Zygmunt Włodarczyk.

Następnie przystąpiono do głosowania nad podjęciem uchwały, w wyniku, którego: głosów „za” było 20, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 0.

Prowadzący obrady stwierdził, że Rada Dzielnicy XIII Podgórze podjęła Uchwałę nr XX/221/2012 z dnia 14 lutego 2012 roku w sprawie wniosku do Prezydenta Miasta Krakowa dot. wprowadzenia do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego, zadań inwestycyjnych planowanych przez Radę Dzielnicy XIII Podgórze do realizacji w latach 2012-2013 (załącznik nr 10).

**12. Rozpatrzenie Projektu Uchwały Zarządu w sprawie wniosku dotyczącego przesunięcia środków w ramach zadań powierzonych z zakresu modernizacji ogródków jordanowskich na rok 2012.**

Prowadzący obrady zaprezentował druk nr 9.

W dyskusji głos zabrali: Pani Barbara Orłowska, Pan Zygmunt Włodarczyk, Pan Jacek Bednarz.

Następnie przystąpiono do głosowania imiennego (na wniosek 3 radnych) nad podjęciem uchwały, w wyniku, którego: głosów „za” było 20, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 0.

Bednarz Jacek - za  
Chytkowska Elżbieta - za  
Czerwińska - Pacura Aurelia - za  
Dudek Krystyna - za  
Jarema Bogusława - za  
Kasprzyk Adam - za  
Kołomyjski Tomasz - za  
Łapczyński Jerzy - za  
Markiewicz Bolesław - za  
Młynarz Jacek - za  
Nowak Wiesław - za

Orłowska Barbara - za  
Praczyńska Iwona - za  
Radwan Renata - za  
Rybialek Janusz - nieobecny  
Siwek Anna - za  
Smęder Marzena - za  
Styrski Tadeusz - za  
Włodarczyk Zygmunt - za  
Wrona Adam - za  
Zygiel Krystyna - za

Prowadzący obrady stwierdził, że Rada Dzielnicy XIII Podgórze podjęła Uchwałę nr XX/222/2012 z dnia 14 lutego 2012 roku w sprawie wniosku dotyczącego przesunięcia środków w ramach zadań powierzonych z zakresu modernizacji ogródków jordanowskich na rok 2012 (załącznik nr 11).

**13. Rozpatrzenie Projektu Uchwały Zarządu w sprawie wniosku do Prezydenta Miasta Krakowa dot. wprowadzenia do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego, zadań inwestycyjnych planowanych przez Radę Dzielnicy XIII Podgórze do realizacji w latach 2012-2013.**

Prowadzący obrady zaprezentował druk nr 10.

W dyskusji nikt nie zabrał głosu więc przystąpiono do głosowania imiennego (na wniosek 3 radnych) nad podjęciem uchwały, w wyniku, którego: głosów „za” było 20, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 0.

Bednarz Jacek - za  
Chytkowska Elżbieta - za  
Czerwińska - Pacura Aurelia - za  
Dudek Krystyna - za  
Jarema Bogusława - za  
Kasprzyk Adam - za  
Kołomyjski Tomasz - za  
Łapczyński Jerzy - za  
Markiewicz Bolesław - za  
Młynarz Jacek - za  
Nowak Wiesław - za

Orłowska Barbara - za  
Praczyńska Iwona - za  
Radwan Renata - za  
Rybialek Janusz - nieobecny  
Siwek Anna - za  
Smęder Marzena - za  
Styrski Tadeusz - za  
Włodarczyk Zygmunt - za  
Wrona Adam - za  
Zygiel Krystyna - za

Prowadzący obrady stwierdził, że Rada Dzielnicy XIII Podgórze podjęła Uchwałę nr XX/223/2012 z dnia 14 lutego 2012 roku w sprawie wniosku do Prezydenta Miasta Krakowa dot. wprowadzenia do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego, zadań inwestycyjnych planowanych przez Radę Dzielnicy XIII Podgórze do realizacji w latach 2012-2013 (załącznik nr 12).

**14. Rozpatrzenie Projektu Uchwały Zarządu w sprawie wniosku dotyczącego przesunięcia środków w ramach zadań powierzonych z zakresu budowy i przebudowy ulic lokalnych wraz z oświetleniem na rok 2012.**

Prowadzący obrady zaprezentował druk nr 11.

W dyskusji głos zabrali: Pan Wiesław Nowak, Pan Jacek Bednarz, Pan Bolesław Markiewicz, Pani Anna Siwek, Pan Jacek Młynarz, Pan Jacek Bednarz, Pani Marzena Smęder, Pan Zygmunt Włodarczyk.

Wpłynęła 1 poprawka zgłoszona przez Pana Zygmunta Włodarczyka.

W wyniku głosowania nad poprawką nr 1 głosów „za” było 19, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 0.

Następnie przystąpiono do głosowania imiennego (na wniosek 3 radnych) nad podjęciem uchwały wraz z przyjętą poprawką, w wyniku, którego: głosów „za” było 16, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 4.

Bednarz Jacek - za  
Chytkowska Elżbieta - za  
Czerwińska - Pacura Aurelia - za  
Dudek Krystyna - za  
Jarema Bogusława - za  
Kasprzyk Adam - za  
Kołomyjski Tomasz - za  
Łapczyński Jerzy - za  
Markiewicz Bolesław – wstrzymuje się  
Młynarz Jacek – wstrzymuje się  
Nowak Wiesław - za

Orłowska Barbara – wstrzymuje się  
Praczyńska Iwona - za  
Radwan Renata - za  
Rybialek Janusz - nieobecny  
Siwek Anna – za  
Smęder Marzena – wstrzymuje się  
Styrski Tadeusz - za  
Włodarczyk Zygmunt - za  
Wrona Adam - za  
Zygiel Krystyna - za

Prowadzący obrady stwierdził, że Rada Dzielnicy XIII Podgórze podjęła Uchwałę nr XX/224/2012 z dnia 14 lutego 2012 roku w sprawie wniosku dotyczącego przesunięcia środków w ramach zadań powierzonych z zakresu budowy i przebudowy ulic lokalnych wraz z oświetleniem na rok 2012 (*załącznik nr 13*).

**15. Rozpatrzenie Projektu Uchwały Zarządu w sprawie wniosku do Prezydenta Miasta Krakowa dot. wprowadzenia do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego, zadań inwestycyjnych planowanych przez Radę Dzielnicy XIII Podgórze do realizacji w latach 2012-2013.**

Prowadzący obrady zaprezentował druk nr 12.

W dyskusji nikt nie zabrał głosu.

Następnie przystąpiono do głosowania imiennego (na wniosek 3 radnych) nad podjęciem uchwały, w wyniku, którego: głosów „za” było 18, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 2.

Bednarz Jacek - za  
Chytkowska Elżbieta - za  
Czerwińska - Pacura Aurelia - za  
Dudek Krystyna - za  
Jarema Bogusława - za  
Kasprzyk Adam - za  
Kołomyjski Tomasz - za  
Łapczyński Jerzy - za  
Markiewicz Bolesław - za  
Młynarz Jacek – wstrzymuje się  
Nowak Wiesław - za

Orłowska Barbara - za  
Praczyńska Iwona - za  
Radwan Renata - za  
Rybialek Janusz - nieobecny  
Siwek Anna – za  
Smęder Marzena - za  
Styrski Tadeusz – wstrzymuje się  
Włodarczyk Zygmunt - za  
Wrona Adam - za  
Zygiel Krystyna - za

Prowadzący obrady stwierdził, że Rada Dzielnicy XIII Podgórze podjęła Uchwałę nr XX/225/2012 z dnia 14 lutego 2012 roku w sprawie wniosku do Prezydenta Miasta Krakowa dot. wprowadzenia do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego, zadań inwestycyjnych planowanych przez Radę Dzielnicy XIII Podgórze do realizacji w latach 2012-2013 (*załącznik nr 14*).

**16. Rozpatrzenie Projektu Uchwały Zarządu w sprawie wniosku do Prezydenta Miasta Krakowa dot. wprowadzenia do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego, zadań inwestycyjnych planowanych przez Radę Dzielnicy XIII Podgórze do realizacji w latach 2012-2013.**

Prowadzący obrady zaprezentował druk nr 13.

W dyskusji nikt nie zabrał głosu.

Następnie przystąpiono do głosowania imiennego (na wniosek 3 radnych) nad podjęciem uchwały, w wyniku, którego: głosów „za” było 16, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 4.

Bednarz Jacek - za  
Chytkowska Elżbieta - za  
Czerwińska - Pacura Aurelia - za  
Dudek Krystyna - za  
Jarema Bogusława - za  
Kasprzyk Adam - za  
Kołomyjski Tomasz - za  
Łapczyński Jerzy - za  
Markiewicz Bolesław – wstrzymuje się  
Młynarz Jacek - za  
Nowak Wiesław - za

Orłowska Barbara – wstrzymuje się  
Praczyńska Iwona - za  
Radwan Renata - za  
Rybialek Janusz - nieobecny  
Siwek Anna – za  
Smęder Marzena – wstrzymuje się  
Styrski Tadeusz - za  
Włodarczyk Zygmunt - za  
Wrona Adam - za  
Zygiel Krystyna – wstrzymuje się

Prowadzący obrady stwierdził, że Rada Dzielnicy XIII Podgórze podjęła Uchwałę nr XX/226/2012 z dnia 14 lutego 2012 roku w sprawie wniosku do Prezydenta Miasta Krakowa dot. wprowadzenia do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego, zadań inwestycyjnych planowanych przez Radę Dzielnicy XIII Podgórze do realizacji w latach 2012-2013 (*załącznik nr 15*).

#### **17. Rozpatrzenie Projektu Uchwały Komisji Dziedzictwa i Promocji w sprawie planu pracy Komisji Dziedzictwa i Promocji Rady Dzielnicy XIII na 2012 rok.**

Prowadzący obrady oddał głos Pani Elżbiecie Chytkowskiej, która zaprezentowała druk nr 14.

W dyskusji nikt nie zabrał głosu więc przystąpiono do głosowania nad podjęciem uchwały, w wyniku, którego: głosów „za” było 16, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 1.

Prowadzący obrady stwierdził, że Rada Dzielnicy XIII Podgórze podjęła Uchwałę nr XX/227/2012 z dnia 14 lutego 2012 roku w sprawie planu pracy Komisji Dziedzictwa i Promocji Rady Dzielnicy XIII na 2012 rok (*załącznik nr 16*).

#### **18. Rozpatrzenie Projektu Uchwały Zarządu w sprawie listy zadań priorytetowych na 2012 rok.**

Prowadzący obrady zaprezentował druk nr 15.

W dyskusji głos zabrali: Pani Marzena Smęder, Pani Barbara Orłowska, Pan Zygmunt Włodarczyk.

Wpłynęła 1 poprawka zgłoszona przez Panią Marzenę Smęder.

W wyniku głosowania nad poprawką nr 1 głosów „za” było 2, „przeciw” – 14, „wstrzymujących się” – 3.

Następnie przystąpiono do głosowania nad podjęciem uchwały, w wyniku, którego: głosów „za” było 17, „przeciw” – 2, „wstrzymujących się” – 0.

Prowadzący obrady stwierdził, że Rada Dzielnicy XIII Podgórze podjęła Uchwałę nr XX/228/2012 z dnia 14 lutego 2012 roku w sprawie listy zadań priorytetowych na 2012 rok (*załącznik nr 17*).

#### **19. Ogłoszenia i komunikaty.**

##### **1. Pan Zygmunt Włodarczyk:**

- poinformował o przekazaniu do komisji rewizyjnej pisma dot. stanu wykonania środków w planie rzeczowo – finansowym Rady za miesiąc styczeń 2012,
- poinformował wraz z Panią Elżbietą Chytkowską o uroczystościach 160. Rocznicy Powstania Krakowskiego i śmierci Edwarda Dembowskiego, które odbędą się 21 lutego (wtorek) 2012 r., o godz. 12.00 na Starym Cmentarzu Podgórskim i o zakupie wiązanki na tą uroczystość,
- poinformował o piśmie dot. prośby o propozycje dot. tematów na ewentualne szkolenia dla radnych,
- poinformował o wystąpieniu Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa Pana Bogusława Kośmidera do Przewodniczącego Komisji ds. Reformy Ustroju Samorządowego, Współpracy i Dialogu Społecznego Pana Dominika Jaśkowca o wprowadzenie do Statutu Dzielnicy informującym o przyjęciu wniosku dot. opiniowania przez Rady umów infrastrukturalnych zawieranych przez Miasto Kraków z Inwestorami,
- poinformował o piśmie Fundacji Cognosco dot. propozycji współpracy z osiemnastoma Dzielnicami,
- zwołał XXI Sesję Rady Dzielnicy XIII Podgórze na 13 marca 2012 roku o godz. 17.30,
- poinformował o odbytym w Radzie Dzielnicy spotkaniu z dyrektorami szkół oraz przedstawicielami Zarządu Infrastruktury Sportowej w/s operatora Orlika na ul. Myśliwskiej w związku z rezygnacją dotychczasowego operatora, Pan Adam Kasprzyk oraz Pan Adam Wrona zabrali krótki głos w sprawie Orlika,

##### **2. Pan Tadeusz:**

- w świetle odbytego spotkania w/s Orlika poprosił o informowaniu radnych o spotkaniach dot. ich okręgów, na co Pan Zygmunt Włodarczyk odpowiedział, iż Pana Adam Wrona był obecny na spotkaniu, wywiązała się krótka rozmowa między Panem Zygmuntem Włodarczykiem i Panem Tadeuszem Styrym.

- zabrał głos w sprawie zwoływanych komisji, w tym miejscu zabrała głos także Pani Barbara Orłowska,

##### **3. Pani Elżbieta Chytkowska:**

- poinformowała, iż dostała e-maila dot. kolejnego spotkania Forum Rozwoju Płaszowa, które odbędzie się 7 marca o godz. 19 w Zespole Szkolno-Przedszkolnym nr 1 w Krakowie, ul. Myśliwska 64,

4. Pani Marzena Smęder:

- poinformowała o udziale w debacie Okrągłego Stołu Mieszkaniowego,
  - poprosiła o interwencję dot. remontu nawierzchni przy inwestycji „Dom Pod Słowikiem” na ul. Krasickiego, Pan
5. Zygmunt Włodarczyk poprosił o złożenie pisma w tej sprawie i zobligował się do zainterweniowania w tej sprawie do Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie,

- prac związanych z wydaniem i kolportażem gazetki dzielnicowej,

6. Pan Jerzy Łapczyński:

- zabrał głos w sprawie Okrągłego Stołu Mieszkaniowego,

7. Pan Jacek Bednarz:

- zainterweniował w imieniu mieszkańców z prośbą o podjęcie przez Zarząd działań, mających na celu rozwiązanie problemu parkowania na ul. Szczygłej, w tej sprawie głos zabrał Pan Zygmunt Włodarczyk,
- zabrał głos w sprawie kiosków na ul. Płaszowskiej/ Saskiej,

8. Pani Bogusława Jarema:

- także zabrała głos w sprawie problemu parkowania na ul. Szczygłej,

9. Pan Bolesław Markiewicz:

- zwołał Komisję Praworządności i Bezpieczeństwa na 22 lutego 2012 roku na godz. 18.00.

## 20. Zamknięcie obrad.

Przewodniczący obradom zamknął XIX Sesję Rady Dzielnicy XIII Podgórze w VI kadencji 2011-2015 o godzinie 23<sup>15</sup>.

Protokolant:

Barbara Sikora

*Barbara Sikora*

PRZEWODNICZĄCY  
RADY I ZARZĄDU DZIELNICY XIII  
PODGÓRZE

*Zygmunt Włodarczyk*



**Lista obecności**  
**Rada Dzielnicy XIII Podgórze**  
**XX Sesja Rady Dzielnicy**  
**z dnia 14 lutego 2012 roku., godz. 17.30** *23.15*

*22-13.3233.14.2012*  
Załącznik nr *1*  
Protokółu z *XX* sesji  
Rady i Zarządu Dzielnicy XIII Podgórze

| LP. | NAZWISKO I IMIĘ           | PODPIS                             |
|-----|---------------------------|------------------------------------|
| 1   | Bednarz Jacek             | <i>Jacek Bednarz</i>               |
| 2   | Chytkowska Elżbieta       | <i>Elżbieta Chytkowska</i>         |
| 3   | Czerwińska-Pacura Aurelia | <i>Aurelia Czerwińska-Pacura</i>   |
| 4   | Dudek Krystyna            | <i>Krystyna Dudek</i>              |
| 5   | Jarema Bogusława          | <i>Bogusława Jarema</i>            |
| 6   | Kasprzyk Adam             | <i>Adam Kasprzyk</i>               |
| 7   | Kołomyjski Tomasz         | <i>Tomasz Kołomyjski</i>           |
| 8   | Łapczyński Jerzy          | <i>Jerzy Łapczyński</i>            |
| 9   | Markiewicz Bolesław       | <i>Bolesław Markiewicz</i>         |
| 10  | Młynarz Jacek             | <i>Jacek Młynarz</i>               |
| 11  | Nowak Wiesław             | <i>Wiesław Nowak</i>               |
| 12  | Orłowska Barbara          | <i>Barbara Orłowska</i>            |
| 13  | Praczyńska Iwona          | <i>Iwona Praczyńska</i>            |
| 14  | Radwan Renata             | <i>Renata Radwan</i>               |
| 15  | Rybalek Janusz            | <i>Janusz Rybalek</i><br>NIEOBECNY |
| 16  | Siwek Anna                | <i>Anna Siwek</i>                  |
| 17  | Smęder Marzena            | <i>Marzena Smęder</i>              |
| 18  | Styrski Tadeusz           | <i>Tadeusz Styrski</i>             |
| 19  | Włodarczyk Zygmunt        | <i>Zygmunt Włodarczyk</i>          |
| 20  | Wrona Adam                | <i>Adam Wrona</i>                  |
| 21  | Zygiel Krystyna           | <i>Krystyna Zygiel</i>             |

Protokolant

*Barbara Sikora*

Barbara Sikora

*Gosiński*

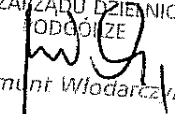
*Anne Moczulski R1114* *18*

Prowadzący obrady  
RADA I ZARZĄD DZIELNICY XIII  
PODGÓRZE

*Zygmunt Włodarczyk*

**Przewidywany porządek obrad  
XX Sesji Rady Dzielnicy XIII Podgórze  
w dniu 14 lutego 2012 roku**

1. Przedstawienie proponowanego porządku obrad (rozpatrzenie wniosków o zmianę lub uzupełnienie porządku obrad, przegłosowanie wniosków dotyczących projektów uchwał zgłoszonych później niż 10 dni przed dniem sesji, zatwierdzenie porządku obrad).
2. Przyjęcie Protokołu z obrad XIX Sesji Rady Dzielnicy XIII Podgórze z dnia 17 stycznia 2012 r.
3. Informacja Komisji Rewizyjnej nt. kontroli obiegu informacji między organami Dzielnicy i Miasta oraz mieszkańcami Dzielnicy w 2010 roku.
4. **DRUK NR 1:** Projekt Uchwały Komisji Infrastruktury w sprawie opinii projektu „Budowy połączenia drogowego drogi powiatowej nr 2039K (Śledziejowice – Brzegi) z węzłem „Rybitwy” (w ciągu drogi S-7)”
5. **DRUK NR 2:** Projekt Uchwały Komisji Infrastruktury w sprawie zbycia części działki nr 161/24 obr. 17 jedn. ew. Podgórze położonej przy ul. Myśliwskiej w Krakowie.
6. **DRUK NR 3:** Projekt Uchwały Komisji Planowania Przestrzennego w sprawie opinii dla zamierzenia inwestycyjnego (budynek mieszkaniowy wielorodzinny) na działkach nr 484/1, 486, 554 obr. 13 Podgórze, przy ul. Dembowskiego w Krakowie.
7. **DRUK NR 4:** Projekt Uchwały Komisji Planowania Przestrzennego w sprawie opinii dla zamierzenia inwestycyjnego (hotel robotniczy) na działkach nr 134/2, 135/2, 281/2 obr. 19 Podgórze, przy ul. Lipskiej w Krakowie.
8. **DRUK NR 5:** Projekt Uchwały Komisji Planowania Przestrzennego w sprawie opinii dla zamierzenia inwestycyjnego (budynek usługowo-biurowy) na działkach nr 60/1, 61/1, 176, 175 obr. 29 Podgórze, przy ul. Zamkniętej w Krakowie.
9. **DRUK NR 6:** Projekt Uchwały Komisji Planowania Przestrzennego w sprawie opinii dla zamierzenia inwestycyjnego (budynek usługowo-biurowy) na działkach nr 60/1, 61/1, 176, 63, 64/3, 175 obr. 29 Podgórze, przy ul. Zamkniętej w Krakowie.
10. **DRUK NR 7:** Projekt Uchwały Komisji Rewizyjnej w sprawie w sprawie planu kontroli Komisji Rewizyjnej na rok 2012.
11. **DRUK NR 8:** Projekt Uchwały Komisji Sportu w sprawie wniosku do Prezydenta Miasta Krakowa dot. wprowadzenia do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego, zadań inwestycyjnych planowanych przez Radę Dzielnicy XIII Podgórze do realizacji w latach 2012-2013.
12. **DRUK NR 9:** Projekt Uchwały Zarządu w sprawie wniosku dotyczącego przesunięcia środków w ramach zadań powierzonych z zakresu modernizacji ogródków jordanowskich na rok 2012.
13. **DRUK NR 10:** Projekt Uchwały Zarządu w sprawie wniosku do Prezydenta Miasta Krakowa dot. wprowadzenia do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego, zadań inwestycyjnych planowanych przez Radę Dzielnicy XIII Podgórze do realizacji w latach 2012-2013.
14. **DRUK NR 11:** Projekt Uchwały Zarządu w sprawie wniosku dotyczącego przesunięcia środków w ramach zadań powierzonych z zakresu budowy i przebudowy ulic lokalnych wraz z oświetleniem na rok 2012.
15. **DRUK NR 12:** Projekt Uchwały Zarządu w sprawie wniosku do Prezydenta Miasta Krakowa dot. wprowadzenia do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego, zadań inwestycyjnych planowanych przez Radę Dzielnicy XIII Podgórze do realizacji w latach 2012-2013.
16. **DRUK NR 13:** Projekt Uchwały Zarządu w sprawie wniosku do Prezydenta Miasta Krakowa dot. wprowadzenia do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego, zadań inwestycyjnych planowanych przez Radę Dzielnicy XIII Podgórze do realizacji w latach 2012-2013.
17. **DRUK NR 14:** Projekt Uchwały Komisji Dziedzictwa i Promocji w sprawie planu pracy Komisji Dziedzictwa i Promocji Rady Dzielnicy XIII na 2012 rok.
18. **DRUK NR 15:** Projekt Uchwały Zarządu w sprawie listy zadań priorytetowych na 2012 rok.
19. Ogłoszenia i komunikaty.
20. Zamknięcie obrad Rady.

PRZEWODNICZĄCY  
RADY I ZARZĄDU DZIELNICY XIII  
PODGÓRZE  
  
Zygmunt Włodarczyk